



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MET

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Messo. Licor, Alcaide, Official de Justiça, que serve aos Magistrados.
Messo. Serviço, mudança de pratos, que se mettem na meza.
MESSO. adj. m. SA. f. Mandado, enviado.
Messo. Mettido, posto.
MESTARE. v. a. Mecher, misturar, bater, agitar, menear com a mão, ou com outra coufa; o que propriamente se diz das coufas liquidas, ou que tendem para o liquido.
Mestare. no fig. Misturar, confundir, perturbar.
MESTARSI. v. n. p. Mecher-se, misturar-se, menear-se, agitar-se com a mão, ou com outra coufa.
Mestarsi. no fig. Misturar-se, confundir-se, embarçar-se, metter-se de propria vontade, entremetter-se em algum negocio. Modo baixo.
MESTATO. adj. m. TA. f. Mechido, misturado, meçado, batido.
MESTATOJO. f. m. Espatula, instrumento de ferro, ou de páo do feito de huma colher, mas chato, com o qual os Boticarios mechem os medicamentos.
MESTATORE. v. m. Mechedor, que meche.
Mestatore. no fig. Homem, que voluntariamente se entremette em tudo.
MESTICA. f. f. Composto de diversas terras pizadas, e desfeitas com oleo de nozes, e de linhaça, com que se cobrem os pannos, e as taboas, que se querem pintar; mistura de côres, de tintas.
MESTICARE. v. a. Dar a primeira demão de tinta a hum quadro, a hum panno, que se ha de pintar.
MESTICARSI. v. ADDIMESTICARSI.
MESTICATO. adj. m. TA. f. Que tem a primeira demão, a primeira borradura.
Mesticato. Misturado; fallando-se das côres.
MESTIGHINO. f. m. Instrumento de aço, de que usão os Pintores.
MESTIERACCIO. peior. DI MESTIÈRE. Mão officio, má occupação, má arte, má profissão.
MESTIÈRE. f. m. Arte, occupação, officio, profissão, ministerio, exercicio.
Mestière. Aquillo, que se faz ordinariamente, e por costume.
Aver qualche mestière. Ter algum officio, algum emprego, algum exercicio: *Artificii aliquid habere.*
Far qualche mestière. Exercitar, professar alguma arte: *Artem aliquam profiteri.*
Chi fa l'altrui mestière, fa la zuppa nel paniere.
Prov. Quem entra na profissão alheia, cança-se de balde: Quam quisque norit artem, in hac se exerceat.
Mestière. no fig. Mister, necessidade.
Fà di mestière, Fà mestière. He necessario, faz-se preciso, ha de se mister: *Opus est, oportet.*
Mi è mestière. Faz-se-me necessario, he-me necessario.
Mestière. Exequias, ceremonias funeraes; nesta significação foi usado pelos Escriitores antigos.
MESTIÈRE. } v. } **MESTIÈRE.**
MESTISSIMO. sup. m. MA. f. Tristissimo, muito afflicto, muito melancolico.
MESTIZIA. f. f. Dor, afflicção, tristeza, melancolia, molestia, paixão do espirito.
MESTO. adj. m. TA. f. Triste, melancolico, afflicto, molesto.
Mesto. Triste, sombrio.
MESTOLA. f. f. Colher, escumadeira, utensil de cozinha.
Mestola. Palmatoria; palheta, instrumento, com que se dá na pella.
Mestola. Trolha, colher de pedreiro.
Mestola. no fig. Homem insipido, insulso, pedante, rombo, grosseiro, de tocco, de tardo engenho. Dante usou deste vocabulo nesta significação.
Chi ha la mestola in mano, fa la minestra a suo mo-

do. Quem tem a faca, e o queijo, pôde partir por onde quizer.
Far correre il giuoco colla sua mestola. Senhorear, mandar como senhor, dominar.
MESTOLATA. f. f. Colherada, escumadeira; pancada, que se dá com huma colher, com huma escumadeira.
MESTOLETTA. dim. f. DI MESTOLA. Colherzinha, pequena escumadeira.
MESTOLINA. dim. f. DI MESTOLA. v. MESTOLETTA.
MESTOLINO. dim. m. DI MESTOLA. v. MESTOLINA.
MESTOLONE. aug. v. BABBACCIO.
MESTRUALE. adj. m. f. Menstrual, que diz respeito ás purgações, e flores das mulheres.
MESTRUATA. adj. f. Menstruada, que tem menstro, que tem as suas ordinarias.
MESTRUANTE. adj. m. f. Que tem os seus menstros.
MESTRUO. f. m. Menstruo, purgação de fangue, ordinarias, flores, regras, que as mulheres tem todos os mezes.
Mestruo. Menstruo, qualquer licor proporcionado, no qual se infunda alguma coufa, ou para se tirar tintura, ou para se fazer, ou para outra qualquer coufa. Termo dos Alquimistas.
MESTRUO. adj. m. TRUA. f. Menstrual, que diz respeito ás purgações, ás regras das mulheres.
Sangue mestruo. Sangue menstrual, das purgações.
Mestruo. De mez.
Luna con periodo mestruo. Lua com o periodo de hum mez.
MESTURA. f. f. Mistura, confeição, ajuntamento, aggregado, composição de muitas coufas misturadas, e mechidas juntamente, commixção.

M E T

METÀ. }
METADE. } Ametade, huma das duas partes
METATE. f. f. } de hum todo dividido em partes
} iguaes.
La metà meno. Menos da ametade.
META. f. f. Pronunciando-se com o E fechado. Cagada, borrada; aquelle excremento, que de huma vez deita fóra o animal.
Meta. Nome proprio de hum homem; o que se diz por irrisão.
META. f. f. Pronunciando-se com o E aberto. Meta, termo, limite, marco, baliza.
METACARPO. f. f. Parte anterior da mão.
METACISMO. f. m. Metacismo, vicio grammatical, que provém do frequente concurso da letra M. Palavra Grega.
METADELLA. f. f. Huma quarta, ou hum quartilho de trigo; medida, por onde se medem os sólidos.
Metadella. Huma canada, medida dos líquidos.
Del tuo vin non vo' più bere una metadella. Do teu vinho não quero beber mais huma gotta; aqui se entende no sent. fig.
METAFISICA. f. f. Metafysica; Sciencia a mais geral, e mais commua; denomina-se assim, porque trata das coufas elevadas sobre toda a natureza, considerando os espiritos, e os entes immateriaes: dão-se a esta Sciencia outros diversos nomes, e por antonomasia se denomina a primeira Filosofía, ou Divina Sciencia.
Metafisica. Metafysica, Theologia natural.
Metafica. Palavra Grega, isto he, Sciencia, que trata materias superiores áquellas, que na Fysica se tratão.
METAFISICALE. adj. m. f. Metafysico, da Metafysica.
METAFISICAMENTE. adv. Metafysicamente, de hum modo Metafysico.
METAFISICARE. v. a. Metafysicar, fallar, ou considerar por meio da Metafysica.

METAFÍSICO. adj. m. CA. f. Metafísico, que pertence à Metafísica, muito abstracto, muito subtil.

METAFÍSICO. f. m. Metafísico, Professor, Lente de Metafísica.

METÁFORA. f. m. Metáfora, figura de Rhetorica, a qual consiste em se dar a hum vocabulo por semelhança huma significação impropria, e diversa da sua propria, traslação do significado de huma palavra.

METAFOREGGIARE. v. n. Servir-se, usar de metáforas no discurso, fallar por metáforas, figuradamente.

METAFORETTA. dim. f. DI METÁFORA. Metáforazinha; metáfora pouco escura, traslação simples, e facil.

METAFORICAMENTE. adv. Metaforicamente, por metáfora, translatamente, por figura. Termo das Escolas.

METAFÓRICO. adj. m. CA. f. Metaforico, figurado, translato, que pertence à metáfora. Termo das Escolas.

Metáforico. Metaforico, dito por metáfora.

METAFORIZZARE. v. n. v. METAFOREGGIARE.

METAFORONA. aug. DI METÁFORA. Grossa, toca metáfora.

METALEPSI. f. f. Metalepsis, figura de Rhetorica, pela qual se passa insensivelmente ao que se pertence de demonstrar.

METALLICO. adj. m. CA. f. Metallico, pertencente ao metal.

Metallico. Das medalhas, pertencente ás medalhas.

METALLIERE. f. m. Artífice, que trabalha em metaes.

METALLINO. adj. m. NA. f. Metalico, de metal.

METALLO. f. m. Metal, materia, que se funde, que se estende ao martello, como ouro, prata, cobre, ferro, estanho, &c.

METALLURGIA. f. f. Metalurgia, parte da Alquimia, que se emprega na preparação, e purificação dos metaes.

METAMORFOSE. f. f. Metamorfose, transformação de huma pessoa, mudança para outra forma. Tambem se uza no sent. fig.

METAMORFOSI. v. METAMORFOSE.

METAMORFÓSICO. adj. m. CA. f. Metamorfofico, que pertence á transformação.

METANIA. f. f. Arrependimento, dor, sentimento, pezar, que se tem de se ter dito, ou feito alguma cousa.

METAPLASMO. f. m. Metaplasmo, transmutação, transformação das letras dos vocabulos, a qual se faz pelo meio de certas figuras. Termo de Grammatica.

METAPOROPEJA. f. f. Metaporopeia, desordem, que acontece nos póros do corpo humano. Termo de Medicina.

METATARSO. f. m. O peito do pé.

METATESI. f. f. Metathesis, transposição: figura de Grammatica, a qual se faz, transpondo-se as letras de huma palavra, ou huma palavra em hum discurso. Termo de Grammatica.

METATORE. f. m. Soldado da antiga Milicia Romana, que he o mesmo que hum Forriell das nossas tropas.

METEMPSICOSI. f. f. Metempsychose, passagem, ou transmigração da alma de hum homem, quando elle morre, para o corpo de outro homem, ou de hum animal: Pythagoras foi o Filosofo, que estabeleceo esta opinião, cuja tradição recebeu dos antigos Brachmanes: ainda hoje subsiste esta opinião entre os Banianos, e outros Idolatras da India, e da China.

METEORA. f. f. Meteoro, corpo imperfeito, apparencia, e effectos nos Elementos, e nos Ceos: o meteoro he hum corpo formado de exhalações, e de vapores da terra, que por força do calor do Sol se levanta, se condensa, e se desfaz logo em o Ar,

Parte I. e Tomo II.

como, por exemplo, a pedra, o trovão, as chuvas, os fogos inflammaveis, o arco Iris, ou Celeste. Termo Filosofico.

METEÓRICO. adj. m. CA. f. Meteorico, que diz respeito ao meteoro.

METEORISTA. f. m. Meteorista, Filosofo, que trata, ou escreve sobre os meteoros.

METEOROLÓGICO. adj. m. CA. f. Meteorologico, que diz respeito aos meteoros.

METEOROLÓGICO. f. m. Meteorologico, Filosofo, Escriitor, que trata dos Meteoros.

METEOROSCOPIA. f. f. Meteoroscopia, medida, demonstração, distancia, que se temou dos meteoros.

METODICAMENTE. adv. Methodicamente, por sua ordem, com methodo.

METÓDICO. adj. m. CA. f. Methodico, digesto, ordenado, feito por arte, e com ordem.

METÓDICO. f. m. Methodico, Medico, que segue a doutrina, o methodo de Galeno; este he opposto aos *Empiricos*, e *Chymistas*, que usão de hums entendidos segredos.

METODIZZARE. v. a. Methodizar, regular, ordenar, por, estabelecer o methodo.

MÉTODO. f. m. Methodo, regra, arte, maneira, via de dispor as cousas com maior intelligencia, modo de ensinar. Palavra Grega.

METONIMIA. f. f. Metonymia, figura de Rhetorica, que se faz, quando a causa externa se põe pelo seu effecto, ou o effecto pela causa, ou tambem quando o final de alguma cousa se põe pela mesma cousa; causa pelo effecto, quando, v. gr. se diz *Venus* em lugar de lascivia.

METONIMICAMENTE. adv. Metonymicamente, com metonymia.

METONÍMICO. adj. m. CA. f. Metonymico.

METOPA. f. f. Metopa, intervallo, ou quadrado, que se deixa entre os triglyfos do friso da ordem Dorica. Termo de Architectura.

METOPE. v. METOPA.

METOPIA. f. f. Qualidade de arvore.

METOPOSCÓPIA. f. f. Metoposcopia, arte, que ensina a conhecer o temperamento natural, e os costumes das pessoas só pela inspecção das feições do rosto.

METOPOSCOPO. f. m. Metoposcopo, adivinhão, que faz profissão da metoposcopia.

METRETA. f. f. Metreta, nome de huma medida, que contém vinte sextarios, ou dez congios. Palavra Latina.

MÉTRICA. f. f. Métrica, Poetica, a arte de compôr versos.

METRICAMENTE. adv. Metricamente, com medida, em verso.

MÉTRICO. adj. m. CA. f. Metrico, composto em verso, que diz respeito á medida dos versos.

MÉTRICO. f. m. Poeta, versista; o que compõe obras em verso.

MÉTRITO. v. MÍTRITO.

METRO. f. m. Metro, medida.

Metro. Verso de quantidade determinada de syllabas.

METROMANIA. f. f. Metromania, mania de versos, enthusiasmo, grande paixão, que ha de compôr versos.

METROMETTRO. f. m. Metrometro, máquina novamente inventada para regular o compasso de huma Aria de Musica.

METRÒPOLI. f. f. Metropole, Capital, Cidade principal de huma Provincia.

Metropoli. Metropole, Igreja principal em huma mesma Provincia.

METROPOLITA. v. METROPOLITANO. f.

METROPOLITANO. f. m. Metropolitano, Arcebispo.

METROPOLITANO. adj. m. NA. f. Metropolitano, que

E ii

que diz respeito á principal Igreja de huma Cidade, ou á principal da Provincia.

METTENTE. p. a. m. f. Que mette, mettendo.

METTERE. v. a. Metter, por, encertar, metter dentro, collocar: este verbo he copioso nas suas significações, nos seus termos, e nas suas frazes.

Metter in una fossa. Metter dentro de hum fosso.

Mettere al fuoco. Pôr ao fogo, ao lume.

E misero fuoco a capo di due ponte di legname. E puzerao fogo, ou pegarao fogo no principio de duas pontes de madeira.

Metter uno in un' affanno. Metter, pôr alguém em hum cuidado.

Mettere. Introduzir, fazer receber.

Mettere nella Città molta gente. Metter, introduzir na Cidade muita gente.

Mettere. Lançar novédios, pimpolhos, rebentar, brotar.

Le piante mettono in buon terreno. As plantas rebentão, brotão em terreno bom.

Mettere. no fig. Deitar, lançar, produzir.

Mettere. Metter, depositar, pôr em deposito.

Mettere. Ajuntar o macho com a femêa para o côito.

Mettere a basso. Abater, deitar abaixo, aniquillar, reduzir a lugar inferior.

Mettere a bottino. Saquear, dar ao saque, á pilhagem, roubar.

Mettere a cavallo. Pôr alguém a cavallo.

Metter a cavallo una spada. Pôr as guardas, e punho a huma folha de espada; encavar huma espada.

Mettere a desso, o addosso. Encarregar, accusar, pôr a culpa em alguém.

Mettere a civata. Escrever, assentar no livro da receita, das rendas: *In codicem accepti referre.*

Mettere a entrata. no fig. Crer, ser crédulo, capacitar-se.

Mettere a fortezza. Sendo neut. pass. Fortificar-se, fortalecer-se.

Metteri a fuggire. Pôr-se em fugida, começar a fugir: *Capefere fugam, conicere, convertere se in fuom.*

Mettere a fuoco. Pôr, metter o comer ao lume para se cozer.

Mettere a fuoco, e fiamma. Pôr, dar ao fogo, e chamma; queimar, abraçar, inflamar impetuosamente.

Mettere a guadagno. Fazer frutifero, rendoso, pôr a ganhar.

Mettere i denari a guadagno. Pôr dinheiro a juro, á usura: *Dare fenori pecuniam, pecuniam ponere.*

Mettere alcuno in grazia, o in disgrazia. Pôr, metter alguém em bom, ou em máo conceito.

Mettere al di sotto. Aniquillar, abater, abaixar, deitar abaixo.

Mettere alla prova. Provar. v. *Prova. Provare.*

Metter alla via. Preparar, aparelhar, pôr prompto, em estado, dispôr.

Metteri alla via. Pôr-se, metter-se a caminho: *Iter arripere, comparare se ad iter.*

Mettere alle coltella. Matar.

Metter al libro. Assentar, escrever, passar as partidas ao livro. Termo Mercantil: *In codicem, in adversaria referre.*

Metter al lotto. Metter nas fortes; correr a sorte, pagando a somma devida por tal effeito.

Metter al niente. Aniquillar, reduzir a nada, gastar, consumir.

Mettere a morte. Matar, tirar a vida.

Mettere a non calere. } Desprezar, não fazer caso.
Mettere in non cale. } so.

Metter a oro. } Dourar, cubrir de ouro.

Metter a partito. Propôr a deliberação de alguma couza; propolla para se delibear, para se decidir.

Mettere a petto. Confrontar, pôr defronte.

Mettere a petto chi che sia. Oppor, pôr alguém por adversario; contender, pelear com alguém: *Opponere, committere cum aliquo.*

Mettere a argento. Pratear, cubrir de prata.

Mettere in argento. Pratear, cubrir com folhas de prata. v. *Inargentare.*

Mettere a sacco. Saquear, pôr, metter a saque, roubar, assolar.

Mettere a sedere. Depôr alguém de algum cargo.

Mettere a soquadro. } Pôr, metter em desordem,
Mettere sossopra. } confundir, desordenar, baralhar tudo.

Mettere a strapazzo. Tratar alguém mal, inclementemente, com impiedade.

Mettere a uscita. Assentar, escrever no livro da despeza: *In codicem expensi referre.*

Mettere i benefizi a uscita. Esquecer-se, não se lembrar dos beneficios.

Metter bene. Fazer-se author do bem, ajudar.

Mettere bene. Ser util, conducente, convir.

Mettere capo. Por hum Chefe, hum Superior, hum Cabeça; pôr alguém por prefeito a outro.

Metter capo. } Embocar-se, despejar, deitar. v. *Sboc-*
Metter focce. } care.

Metter nel capo. Fazer entrar na cabeça alguma couza, ensinar, instruir, fazer docil; metter no juizo: *Instruere.*

Metter nel capo. } Metter na cabeça, persuadir,
Metter nel cuore. } induzir alguém a fazer alguma couza.

Mettere cervello. } Começar a fazer-
Mettere il cervello a partito. } se razoavel; come-

çar a portar-se com prudencia, prudenciar.

Metter il cervello a bottega. Industriar-se, engenhar-se, encher-se de engenho, de industria.

Metter alcun in confusione. Confundir, perturbar, metter alguém em confusão.

Mettere compassione. Metter compaixão, inspirar misericordia, mover piedade: *Miseratione aliquem permovere.*

Mettere consiglio. Discorrer, examinar maduramente: *Excutare, expendere.*

Mettere conto. Ser util, conducente, tornar bem, convir.

Mettere in conto. Levantar em conta, contar.

Mettere a conto. Computar, fazer o calculo, o computo, calcular.

Metter cuore. Animar, dar animo, alentar, esforçar.

Mettere in cuore. Persuadir, fazer resolver, metter na cabeça.

Metteri in cuore. Deliberar-se, resolver-se, metter-se no pensamento.

Metter cura. Reparar, tomar sentido, applicar o pensamento.

Metter da banda. Pôr de parte, passar em claro.

Metter d' accordo. Pôr de acordo, conciliar, fazer amigos.

Metter dadi falsi. Jogar com dados falsos.

Mettere del suo. Pôr do seu, padecer detrimento.

Metter tutto il suo in una cosa. Gastar, consumir, despender hum homem tudo quanto tem: *Bona fortunisque impendere.*

Metter di bocca. Fallar, tratar com palavras.

Metter di coscienza. Offender, manchar, ferir a consciencia.

Metter erba. Rebentar, brotar, deitar novédios: também se usa na significação neutra passiva.

Mettere a erba. } Dar verde, pôr ao verde. v. *Ader-*
Metter in erba. } bare.

Metter focce. Embocar-se, descarregar-se, despejar as suas correntes.

Metter fuori. Tirar para fóra, extrahir.

Metter guai. Chorar fortemente, derramar, deitar

rios de lagrimas, prantear, dar gemidos, suspiros, gritar.

Mettere i denti. Rebentar, fahir, nascer os dentes.

Mettere il becco in molle. Entrar, começar a fallar sobre alguma coula; fallar, metter-se a discorrer em tudo.

Metter in abbandono. Abandonar, deixar em abandono, desamparar, desprezar alguém.

Mettere in arnese. Preparar, aparelhar, aprestar.

Metter in mare. Desaguat, embocar-se.

Mettere in affetto. Accommodar, pôr em cobro, a bom recato, em ordem, aptar.

Metter in avventura. Arriscar, pôr em risco, entregar á fortuna, expôr ao perigo.

Metter in campo. Expôr, produzir, publicar, pôr alguma coula em público.

Mettere in canzona, o in canzone. Fazer zombaria, escarnecer, metter a bulha: *Joco habere.*

Metter in chiusa. Fechar, encerrar.

Metter in chiusa. no fig. Encarcerar, prender, metter em huma prizão.

Metter un in cielo. Louvar estremamente, encarecidamente alguém.

Metter in concio. Preparar, ajustar, compôr, enfeitar.

Metter in Convento. Metter, introduzir em hum Convento.

Metter in corde. Encordoar, pôr cordas em hum instrumento de Musica.

Metter in faccende. Dar que fazer, occupar: *Negotium imponere, negotiis distingere.*

Metter in forse. Pôr em dúvida.

Metter in mezzo. Metter, pôr no meio.

Metter in mezzo. Differir, dilatar, metter de per-meio alguma coula.

Metter in mezzo. Enganar, embelecar, trapacear.

Metter in molle. Deitar alguma coula de mólho; pôr de infusão, infundir, metter na agua.

Metter in Musica. Pôr em Musica, dispôr para o canto com notas de Musica.

Metter in Musica. no fig. Pôr difficuldade, impedimentos, obstaculos; differir, prolongar, dilatar.

Mettere innanzi. Engrandecer, adiantar, promover, avançar alguém.

Mettere innanzi. Propôr.

Metter in negozio. v. *Far negozio.*

Mettere in novelle, in canzona. Zombar, illudir, escarnecer, fazer zombaria, ludibrio: *Deridere, illudere.*

Mettere in oblio. Metter, pôr no esquecimento, esquecer-se, não se lembrar.

Metter in pratica. Praticar, exercitar.

Metter in punto. Pôr de ponto em branco; preparar, pôr em ordem.

Metter in santo. Introduzir na Igreja huma mulher, depois de se levantar a primeira vez do parto; o que se faz com certa particular cerimonia.

Metter in sesto. Preparar, pôr em ordem, apparellhar.

Metter in voce. Espalhar voz, publicar, vociferar, inquirir, procurar perguntando.

Mettere le corna. Deitar os cornos: *Cornua emittere.*

Mettere male. Pôr mal, incitar, irritar huma pessoa contra alguém.

Mettere mano. Metter mão a alguma coula, começar a fazer alguma coula.

Mettere mano. Metter mão á espada, empunhar, desembainhar a espada.

Metter le mani addosso. Apanhar, fazer captura, prender: *Prehendere.*

Metter mano in pasta. Começar, dar principio; metter as mãos a algum negocio: *Aggredi, admoliri.*

Mettere trà le mani. Entregar, confiar á fidelidade de alguém; metter entre as mãos: *Alcuius fidei commendare.*

Parte I. e Tomo II.

Mettere nelle, alle mani. Metter na mão, no poder de alguém.

Metter per le mani. Propôr, dar a fazer.

Metter alle mani. Induzir á pendencia, á rixa, á disputa alguém.

Metter le mani nel fuoco. Metter as mãos no fogo; expressão affirmativa, com a qual asseveramos alguma coula por certissima: *Mehercle.*

Metter mente. Considerar, tomar sentido.

Metter mezzo. Metter medianeiros, padrinhos; ajudar-se com intercessões, e bons officios; interpôr a autoridade, o patrocínio, o valimento de alguém, metter por valia.

Metter in mezzo. Enganar, fazer hum engano.

Metter al ferro. Encadear, prender os escravos.

Metter ne' ferri. Pôr, metter nos ferros; encarcerar, metter alguém em huma prizão: *In vincula aliquem conjicere.* Cæs.

Metter nell' animo. Induzir, metter no pensamento, na consideração: *In animum injicere.*

Metter nella strada, nella via. Encaminhar, mostrar o caminho. Assim no sentido proprio, como no figurado.

Metter neve. Nevar, cahir neve do Ceo: *Ningere.*

Metter opera. Operar, fazer, obrar.

Metter in opera. Pôr por obra, procurar, pertender effectuar alguma coula: *Executioni mandare.*

Metter in opera. Servir-se, empregar.

Metter ordine. Ordenar.

Metter a ordine. Pôr em ordem, preparar, apparellhar.

Metterfi a ordine. Preparar-se, pôr-se em ordem, apparellhar-se.

Metter paura. Pôr, metter medo, assustar, aterrar alguém, atemorizar.

Metter pegno. Empenhar, assegurar com penhores.

Metter pegno. Obrigar.

Metter per servidore. Pôr-se a servir com alguém, assoldadar-se.

Metter piede. Entrar, fazer-se abertura, pôr o pé em alguma coula.

Metterfi sotto a' piedi. Metter-se debaixo dos pés, desprezar.

Metter piedi addosso a chi che sia. Pôr o pé no peçoço, tyrannizar, mandar como senhor.

Metter piede fuori d' alcun luogo. Sahir, pôr os pés fóra de algum lugar.

Mettere ragione. Examinar, calcular diligentemente: *Perpendere, esaminare.*

Mettere romore. } Fazer motim, bulha. v. *Ro-*
Mettere a romore. } *moreggiare.*

Mettere sossopra. } Confundir, perturbar.

Mettere sottosopra. }

Mettere sotto. Metter debaixo da capa, apanhar, aproveitar-se secretamente, appropriar-se, fazer-se industriosamente senhor de alguma coula.

Metter strida. Fazer motim, gritar, vociferar.

Mettere su. Dito absolutamente. Puxar, tirar dinheiro para jogar.

Mettere su uno. Irritar, accender, inflammar, encolerizar, instigar alguém contra huma pessoa.

Metter su. Começar a usar, introduzir, pôr huma moda.

Metter tavola. Fazer hum convite, dar banquete.

Metter in tavola. Metter, pôr na meza, servir huma meza: *Apponere mensam.*

Metter la tavola. Pôr, preparar huma meza.

Metter tempo. Metter, copiumir, gastar tempo.

Metter tempo in mezzo. Retardar, metter tempo de permeio, demorar: *Intermittere.*

Metter vento. Levantar-se vento, começar a soprar, a fazer vento.

Metter ostro. Levantar-se, começar a fazer vento Sul.

Metter una veste. Vestir.

Metterfi una veste. Vestir-se.

Metter un tallo sul vecchio. Fazer-se moço, rapaz, remoçar, tornar-se mais moço.
Metter all' incanto contra alcuno. Cubrir o lanço de outro em o leilão.
Il mettere all' incanto. Lanço no leilão; a acção de dar hum lanço sobre huma cousa, que está exposta á haíta pública.
Metter alla ventura. Aventurar, arriscar.
Metter a venders. Publicar, fixar, pôr editaes, e criticos de huma cousa, que se quer vender.
Metter a monte. Não fazer caso, pôr em monte, demittir.
Mettere diligenza. Diligenciar, fazer diligencia.
Mettere il chiuvisello all' uscio. Afferrolhar, metter, pôr o ferrolho em huma porta.
Metter il freno. Enfrear, metter, pôr o freio a huma besta.
Metter in memoria. Decorar, metter na memoria, na lembrança, fazer menção, lembrar.
Metter per ricevuto. Passar hum recibo, confessar ter recebido.
Mettere un pulice nell' orecchia ad uno. Metter huma pulga no ouvido a alguém, metter-lhe hum escrupulo.
Metter in rotta i nemici. Desbaratar, destruir, destrocçar, pôr em fugida aos inimigos.
Metter la vita a pericolo, a sbaraglio. Arriscar, pôr em risco, em perigo a vida.
Metter la roba in ispreco. Dissipar, estragar a propria fazenda.
Metter l' oglio nella lucerna. Deitar azeite no candeiro, na lampada.
Metter a letto. Deitar, metter na cama.
Metter ogni cosa in iscompiuto. Alvorotar tudo.
Metter per la via. Introduzir.
Metter a fuoco, e fiamma. Queimar, passar tudo a ferro, e a fogo; destruir, talar os campos.
Metter a ruolo, o in lista. Alistar, pôr a rol.
Metter da canto danari. Afferrolhar, guardar dinheiros, enthesourallos.
Metter a fil di spada un' esercito. Passar ao fio da espada hum exercito.
Metter male. Revolver, amotinar, alvorotar.
Uomo che mette male. Alvorotador, amotinador.
Metter il suo in compromesso. Pôr a sua fazenda em perigo, em contingencia.
Metter uno al tormento. Dar tratos, metter alguém em tortura para confessar.
Metter la spada nel fodero. Embainhar, metter a espada na bainha.
Metter in bocca. Pôr da sua casa; louvar alguém, dizendo mais daquillo que he.
Metter in testa. Cubrir-se.
V. S. metta in testa. Cubra-se V. M.
METTERSÍ. v. n. p. Metter-se, pôr-se a, emprehender, intentar alguma cousa.
Alcuni sono si venturosi che riesce loro ogni impresa che si mettono. Alguns são tão venturosos, que sabem bem em tudo quanto intenção, ou emprehendem.
Metterfi. Metter-se, entrar.
Metterfi in mare. Metter-se no mar.
Metterfi in cammino. Pôr-se em caminho.
Metterfi a cavallo. Montar a cavallo.
Metterfi allo studio. Appicar-se, entregar-se ao estudo.
Metterfi a far bene. Appicar-se, pôr estudo em fazer bem.
Metterfi a parlare di una qualche cosa. Pôr-se a falar sobre alguma cousa.
Metterfi a dosso, o addosso. Encarregar-se.
Metterfi a fortezza. Fortificar-se.
Metterfi alla via. Encaminhar-se, metter-se no caminho.
Metterfi a petto. Tomar a peito.
Metterfi a sedere. Assentar-se.

Metterfi in capo. Persuadir-se, metter-se na cabeça.
Metterfi in cuore. v. *Mettere in cuore.*
Metterfi da banda. Apartar-se, pôr-se de parte.
Metterfi in arnese. Preparar-se, apparellhar-se.
Metterfi in assetto. Pôr-se em ordem, recatar-se, acautelar-se.
Metterfi in mezzo. Entremetter-se, metter-se de permeio a fazer a paz, pacificar.
Metterfi in ordine. Preparar-se.
Metterfi in mano. Metter-se nas mãos, recomendar-se, confiar-se a alguém.
Metterfi in animo. Metter-se no pensamento, deliberrar-se.
Metterfi per servidore. Pôr-se a servir, affoldadar-se.
Metterfi al punto. Irritar-se, enfadar-se.
Metterfi una veste. Vestir-se.
Metterfi le scarpe. Calçar-se os çapatos.
Metterfi gli stivali. Calçar as botas.
Metterfi in libertà. Pôr-se em liberdade; resgatar-se.
Metterfi a navigare. Pôr-se, metter-se a navegar.
Metterfi negli intrichi. Metter-se nas intrigas, nas enredadas.
Metterfi alla ventura. Aventurar-se, expôr-se, arriscar-se.
Metterfi a tavola. Pôr-se, assentar-se á meza.
Metterfi in necessità. Pôr-se na necessidade, reduzir-se a miseria.
Metterfi la via tra le gambe. Pôr-se em fugida, abalar: *Solum vertere.*
Metterfi in spalla la cappa. Pôr-se o capote aos hombros.
Metterfi con furia in qualche luogo. Arremetter, entrar furiosamente em algum lugar.
Metterfi a fare. Começar, pôr-se a fazer.
Metterfi in fuga. Fugir, abalar.
Metterfi in fantasia. Encaixar-se, metter-se na cabeça, induzir-se.
Metterfi nelle braccia d' alcuno. Entregar-se, metter-se nas mãos de alguém.
Metterfi la mano al petto. Recolher-se.
Metterfi all' impresa. Metter-se, resolver-se á empresa.
Metterfi dove non gli importa. Metter-se onde o não chamão.
Metterfi a servir per le spese. Pôr-se a servir só pelo comer, e vestir.
Metterfi una canicia bianca. Pôr-se de camiza lavada.
Metterfi a una fatica. Emprehender algum trabalho, ou fadiga.
Metterfi a scappare per mezzo della gente. Romper por entre a gente.
Metterfi a scrivere. Pôr-se a escrever.
Metterfi a lato, o a canto a uno. Pôr-se junto, chegar-se para o pé de alguém.
Metterfi col' arco dell' osso. Fazer todos os seus esforços, pôr-se a fazer alguma operação com todas as suas forças: *Omnes nervos atatis industriaque contendere.*
Metterfi. Derribar, terraplanar, cubrir com terra.
Metterfi sotto. Passar por sima.
METTIDÓRO. f. m. Dourador, artifice, que doura, que cobre com folhas de ouro.
METTILÓRO. v. **METTIDÓRO.**
METTIMASSERE. f. m. Aquelle, que tem o cuidado de pôr a servir as criadas.
METTIMBORSA. f. f. Qualidade de planta.
METTITORE. v. m. Aquelle, que mette, e põe.
Mettitore. Jogador de dados.
Mettitore di falsi, o di malvagi dadi. Jogador de dados falsos: *Subdolis tesserarum lusor.*
Mettitore. Jogador da baceta; o que joga este certo jogo de cartas, e he jogo de parar.
METTITURA. f. f. Posição, positura, postura; a acção de metter, de pôr.

Mezzitura. Manufatura, obra, trabalho.

M E U

MEU. f. m. Meu, planta semelhante nas folhas á her-va doce.

M E Z

MEZZA. f. f. Tres horas e meia da noite; nesta signifi-cação se põe absolutamente.

MEZZABARBA, adj. m. Que não tem mais que ametade da barba.

* MEZZADO. f. m. Camara baixa.

MEZZAJUOLO. f. m. Meioiro, Rendeiro, que traz fazendas, e herdades de meias: *Partiarius*.

MEZZALANA. f. f. Panno feito parte de lã, parte de linho.

MEZZALUNA. f. f. Meia lua, qualidade de contra-escarpa. Termo de Fortificação.

MEZZANA. f. f. Ladrilho, tijolo.

Mezzana. Terceira, corda media, ou intermedia de huma viola.

Mezzana. Mezena, primeira véla do mastro da popa da nao. Termo de Marinha.

Mezzana. no fig. Medianeira, conciliadora, pacifi-adora.

Mezzana degli amori. Alcoveiteira, terceira, media-neira dos amores, a que trata da correspondencia amorosa.

MEZZANAMENTE. adv. Medianamente, com me-diania, mediocrementemente.

MEZZANETTO. dim. m. TA. f. DI MEZZANO. Mediocrezinho, hum pouco mediano.

* MEZZANEZZA. v. MEZZANITA.

MEZZANITÀ. } Mediana, mediocridade,
MEZZANITADE. } modo, meio termo entre
MEZZANITATE. f. f. } o muito, e o pouco.

Mezzanità. no fig. Mediação, intervenção, patro-rcinio, interceição, favor.

MEZZANO. f. m. Medianeiro, intercessor, concilia-dor, padrinho, protector, favorecedor.

Vecchio mezzano. Velho de meia idade.

Mezzano. Alcoveiteiro, ruão, terceiro.

MEZZANO. adj. m. NA. f. Medio, do meio.

Mezzano. Mediano, mediocre, que he entre os dous extremos do muito, e do pouco.

* MEZZARE. v. n. } Murchar-se, seccar-se, fa-
* MEZZARSI. v. n. p. } zer-se frouxo, sem vigor.

Pronuncia-se com o E fechado, e com o Z aspero.

MEZZARUOLA. f. f. Qualidade de medida.

MEZZATINTA. f. f. Cór, que he entre o claro, e o escuro.

* MEZZATORE. v. MEDIATORE.

* MEZZEDIMA. f. f. O meio da semana, quarta fei-ra.

MEZZERÈON. f. m. Mafirão, dente de leão, plan-ta.

MEZZETTA. f. f. Canada, medida dos liquidos.

MEZZETTINA. dim. f. DI MEZZETTA. v. MEZ-ZETTINO.

MEZZETTINO. dim. m. DI MEZZETTINA. Meia canada.

MEZZINA. f. f. Cantaro, quarta, bilha, em que se traz agua, ou vinho.

MEZZISSIMO. sup. m. MA. f. Murchissimo, muito secco. Pronuncia-se com o E fechado, e com o Z aspero.

MEZZO. adj. m. ZA. f. Muroho, secco, passado; o que propriamente se diz das frutas, quando passão de maduras. Pronuncia-se com o Z aspero, e com o E fechado.

MEZZO. f. m. A parte murcha, secca.

MEZZO. f. m. Meio, meia parte, ametade. Pronun-cia-se com o Z suave, e brando.

Mezzo. Meio, intervallo.

Mezzo. Meio, proposição, que serve de fundamen-to a hum syllogismo, do qual se tira huma conse-quencia. Termo de Filosofia.

Mezzo. Ametade, meia parte de hum todo dividido em duas partes iguaes.

Nel mezzo del camino. No meio, na ametade do ca-minho.

Mezzo. Meio, modo, invenção, industria, sagaci-dade, artil.

Saper tutti i mezzi d'aver del denajo. Saber todos os modos, todos os meios de ter dinheiro.

Trovare il mezzo di fare che che sia. Achar, descu-brir o meio, a via de fazer alguma cousa.

MEZZO. Pronunciando-se com o som da letra Z do-ce, brando, e com o E aberto, he hum vocabulo,

que se usa com força de Substantivo, e algumas ve-zes de Adjectivo, como tambem de Adverbio. Me-dio, meio.

Mezz'ora. Meia hora.

Mezzo mese. Meio mez.

Mezz'uomo. Meio homem, eunuco, capado.

Mezza libbra. Meia libra, meio arratel.

Di mezza notte. A meia noite.

Mezzo braccio. Meio braço, ametade de hum braço.

Un jugero e mezzo. Alqueire e meio.

Un moggio e mezzo. Moio e meio.

Un'ora e mezzo. Hora e meia.

Una giornata e mezzo di travaglio. Obra, trabalho de dia e meio.

Una libbra e mezzo. Libra e meia, arratel e meio.

Mezza notte. Meia noite.

Mezzo. Medio, mediocre, mediano, de mediana grandeza.

Mezza statura. Estatura mediana, meia estatura.

Mezzo canone. Meio canhão, peça de artilheria, de meio calibre, que leva meia carga.

Mezza spada. Espada mediana, de tamanho, de com-primento mediano.

Mezzo. Interposição, mediação, intervenção, patro-rcinio, protecção, favor.

Mezzo. Mediador, medianeiro, intercessor, o que in-terpõe a sua authoridade.

Io ho avuto buon mezzo. Eu tive bom medianeiro, bom padrinho, bom intercessor.

Mezzo. Com força de adverbio. Quasi.

Aver mezzo inteso. Ter quasi entendido.

Mezzomezzo. Quasi, em parte.

Mezzomezzo. O meio precisamente.

Non aver mezzo. Não ter meio. Não guardar, não ter mediana, ser estremado.

In questo mezzo. Entre tanto, neste meio tempo, no entanto.

Produrre in mezzo. Produzir, allegar, metter em campo.

Star di mezzo. Estar, ser neutral, pôr-se imparcial, indifferente: *Neutri parti se adiacere: A neutra parte stare.*

Andar di mezzo. Padeecer prejuizo, detrimento, ser a victimia: *Dammum subire.*

Esser di mezzo. Servir de medianeiro, de interces-sor, interpôr o seu valimento, ter empenho na cou-sa, de que se trata.

Senza mezzo. Inmediatamente.

Dar in quel mezzo. Fallando-se do julgar, ser a sen-tença a favor de ambas as partes; favorecer a huma, e outra parte: *Parti utriusque favere.*

Consiglio di mezzo. Conselho, que he medio entre os dous extremos dos pareceres contrarios.

Darla per mezzo. Depôr toda a vergonha: *Os per-fricare.*

La dà per mezzo. Não tem vergonha alguma.

Mezzo tempo. Tempo medio, Primavera, ou Outono.

In mezzo. No meio, quasi no centro.

A mezzo. De meias, por ametade.

Torre a mezzo. Tomar cada hum tanta quantidade determinada, tomar de meias.

Di mezzo sapere. De labor medio, que he entre o agro, e o doce. Tambem se usa no sent. fig.

Notz